

**IMPLEMENTATION AND ADMINISTRATION OF THE AGREEMENT
ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE**

Communication from the Republic of Bulgaria

Revision

The following statement under Article 15.2 of the Agreement on Technical Barriers to Trade has been received from the Republic of Bulgaria.

I. INTRODUCTION

1. In accordance with Article 15.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT) and considering the decision of the TBT Committee of 14 July 1995 concerning the Statement on Implementation and Administration as contained in document G/TBT/1/Rev.8 of 23 May 2002, the following information regarding the measures taken by the Republic of Bulgaria to ensure the implementation and administration of the Agreement is submitted as a revision of the notified information in document G/TBT/2/Add.32/Rev.2.

2. The Republic of Bulgaria, as a future EU member as of 1 January 2007, finalizes the adoption of the European regulatory measures with a view to establish a fully compatible legal system with the EC.

II. IMPLEMENTATION OF THE TBT AGREEMENT

3. The basic law in accordance with which the Republic of Bulgaria approved and formally undertook obligations under the Agreement on Technical Barriers to Trade, is the Law on ratification of the Protocol for the Accession of the Republic of Bulgaria to the Marrakech Agreement Establishing the World Trade Organization and of the Marrakech Agreement Establishing the World Trade Organization. The Law was adopted by the National Assembly on 24 October 1996 and published by Decree of the President No. 380 of 29 October 1996 in State Gazette No. 93 of 1 November 1996. The date of entry into force of the TBT Agreement for the Republic of Bulgaria is 1 December 1996.

III. REGULATORY MEASURES

4. The Law on Technical Requirements for Products (published in State Gazette No.86 of 1 October 1999, amend. SG No.63/2002, SG No.93/2002, No.18/2003, No.107/2003, No.45/2005, No.77/2005, No.88/2005, No.95/2005, No.105/2005, No.30/2006) is a horizontal framework law. Its priority objective is the implementation of the principles under the New Approach and the Global

Approach. This law establishes the provisions governing the procedure for setting out the essential Requirements for Products intended for placing on the market and/or putting into service; the obligations of persons placing products on the market and/or putting them into service; the designation procedure for carrying out conformity assessment of products to the essential requirements; the surveillance of the placed on the market and/or put into service products; the technical inspection of high-risk equipment.

5. A new Ordinance on Conformity Marking was adopted (Council of Ministers' Decree No.191 of 16 August 2005, SG No. 69 of 23 August 2005). The new Ordinance repeals the Ordinance on Conformity Marking with the Essential Technical Requirements for Products, adopted by Council of Ministers' Decree No. 164 of 3 August 2000 (SG No.66 of 11 August 2000). The Ordinance on Conformity Marking defines the rules for using and drawing of the conformity marking which certifies that the conformance has been assessed against the essential Requirements for Products defined in the Ordinances, implementing the New Approach Directives, under the Law on Technical Requirements for Products. The rules for its affixing are equivalent to the rules for affixing the "CE" marking in the European Union. The new Ordinance introduces the "CE" marking which will be applicable by the date of accession to the EU and will replace the "CO" marking for all products covered by the New Approach Directives.

6. At this time twenty two of the twenty five New and Global Approach Directives falling within the scope of Chapter "Free Movement of Goods" have been adopted as ordinances under the Law on Technical Requirements for Products and entered into force.

7. Transposition of New Approach legislation creates the legal basis for the development of the relevant conformity assessment system offering services to manufactures.

A. CONFORMITY ASSESSMENT BODIES

8. According to the Law on Technical Requirements for Products the State Agency for Metrological and Technical Surveillance (SAMTS) is the body responsible for designation of conformity assessment bodies under all ordinances, transposing the relevant New Approach Directives with the exception of the Ordinance on the essential requirements and conformity assessment of construction products for which the Ministry of Regional Development and Public Works (MRDPW) is the designating authority. Directorate "Designation of Conformity Assessment Bodies" within SAMTS is responsible for ascertaining the technical competency and capability of bodies, applying for designation, to perform the procedures for conformity assessment of products with the essential requirements of New Approach Directives. The Directorate contributes to the establishment of a national conformity assessment system by assisting and coordinating designated bodies' participation in international projects and programmes.

9. By October 2006 fifty nine (59) designations have been granted in the scope of eighteen (18) ordinances implementing the New Approach Directives (one designation means one designated body under a particular ordinance).

10. With respect of preparation for signing PECA (Protocols to the Europe Agreements on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products) in the six sectors under negotiations (gas appliances, EMC (electromagnetic compatibility), LVD (low voltage directive), machinery, toys and lifts) nine designated bodies proposed by SAMTS for notification were assessed by EU experts contracted by the European Commission.

B. MARKET SURVEILLANCE

11. The Law on Technical Requirements for Products as a horizontal framework law regulates the carrying out of market surveillance activities as required by the respective New Approach Directives. According to the provisions of this law SAMTS carries out market surveillance activities through its specialized administrative units.

12. An Ordinance on the conditions and procedure for carrying out market surveillance has been adopted and brought into force. The latter provides possibilities for effectively carrying out the market surveillance activities.

C. INTERACTION OF MARKET SURVEILLANCE WITH OTHER BODIES:

13. SAMTS, through Directorate General “Market Surveillance”, respects the provisions of the following agreements and instruction:

- Agreement for cooperation and joint activities with the Commission on Trade and Consumer Protection;
- Agreement for cooperation and joint activities in the field of construction products with the National Construction Control Directorate;
- Agreement for cooperation and joint activities in the field of machinery and personal protective equipment with the Labor Inspection;
- Common Instruction covering the regulations and procedures of interaction between the Customs authorities and State Agency for Metrology and Technical Surveillance.

D. METROLOGY

14. The Law on Measurements (State Gazette No.46 of 7 May 2002, as last amended by State Gazette No.88/2005) has been in force since 7 November 2002 and established the basis for ensuring traceability, accuracy and reliability of measurements and created the legal basis for transposition of the legislation in the field of legal metrology and pre-packages.

15. In accordance with the last amendments of the Law on Measurements SAMTS has been reorganized into State Agency for Metrological and Technical Surveillance after the Directorate General for National Center of Metrology (DG NCM) and the Directorate General for Measures and Measuring Instruments (DG MMI) have been segregated from the SAMTS. On the basis of the directorates segregated the Bulgarian Institute for Metrology (BIM) has been established to serve as the governmental authority with responsibilities in the field of fundamental and legal metrology. By the establishment of these new institutions a potential conflict of interests between the different activities related to conformity assessment, designation of conformity assessment bodies and market surveillance is avoided.

16. The Bulgarian Institute for Metrology has been assigned with the following functions:

- to develop, keep and improve national measurement standards;
- to ensure the traceability of the national measurement standards to international measurement standards or to measurement standards of Member States of the Meter Convention;
- to ensure the traceability of measurements;
- to disseminate the units of the national measurement standards to the subsequent in accuracy measurement standards in the country by means of calibration.

E. PROTOCOLS TO THE EUROPE AGREEMENTS ON CONFORMITY ASSESSMENT AND ACCEPTANCE OF INDUSTRIAL PRODUCTS (PECA)

17. Signing of PECA is one of the important international agreements contributing to removal of technical barriers to trade at regional level.

18. Sectors under negotiations for signing of the PECAs are machinery, lifts, gas appliances, toys, EMC, LVD.

F. STANDARDIZATION

19. The new Law on National Standardisation was adopted by the Parliament on 20 October 2005 and published in State Gazette No. 88 of 4 November 2005. The law entered into force on 5 May 2006 and this has changed the statute of the Bulgarian Institute for Standardisation (BIS) into an independent non-governmental, non-profit organization. BIS is responsible for the notifications foreseen in Annex 3 of the Agreement on Technical Barriers to Trade and presents them in the Information Center of ISO/IEC in Geneva, Switzerland. BIS responds to enquiries of interested parties and submits information through its National Enquiry points for standards. Work proceeding on draft standards, as well as their references after approval, is announced in the Official Bulletin of BIS.

G. ACCREDITATION

20. The Law on the Accreditation performed by the Bulgarian Accreditation Service was adopted by the Parliament on 29 November 2005 (published in State Gazette No.100 of 13 December 2005) and entered into force on 14 January 2006. The law aims to ensure sustainable regulation of accreditation activities, which were regulated by secondary legislation before its adoption.

21. The Executive Agency Bulgarian Accreditation Service (BAS) is the national accreditation body in the Republic of Bulgaria. All accreditation procedures are developed in compliance with the requirements of BDS EN 45000 and ISO 17000 series of standards and EA Guides. In relation to the entry into force of the new standard ISO/IEC 17011:2004 the management system of BAS was modified in 2005.

22. At present BAS operates the following accreditation schemes:

- accreditation of testing and/or calibration laboratories;
- accreditation of product certification bodies;
- accreditation of quality management systems certification bodies;
- accreditation of personnel certification bodies;
- accreditation of environmental management systems certification bodies;
- accreditation of inspection bodies;
- accreditation of verifiers;
- attestation of conformity of laboratories with the principles of good laboratory practice.

23. In March 2001, as a result of its application submitted in October 2000, BAS was accepted as a full EA member. In June 2001 BAS signed the EA Memorandum of Understanding and received the right to apply for a signatory to the EA Multilateral Agreements. In December 2002 BAS submitted an application for becoming a signatory to the EA Multilateral Agreements in the field of the quality systems for certification and personnel certification. BAS has successfully completed the evaluation procedures for signing EA MLA (European Accreditation Multilateral Agreement) for certification of quality systems and for certification of personnel. At its meeting in March 2005 EA MAC has voted

the accession of BAS to the EA MLA in these two areas, and on 8 June 2005 at the General Assembly meeting the Protocol on BAS accession to the EA MLA was signed. The evaluation procedure for the remaining areas has started in October and November 2006.

H. TRANSPARENCY

24. Council of Ministers' Decree No.165 of 14 July 2004 on the organization and coordination of the exchange of information in the field of technical regulations and rules on information society services transposes in the Bulgarian legislation the requirements of Directive 98/34/EC and its amendment 98/48/EC.

25. This Decree regulates the order for coordination and exchange of information related to technical regulations, which lay down technical specifications and other requirements for products, the rules on services. It assigns the president of the State Agency for Metrological and Technical Surveillance, through the International Cooperation and European Integration Directorate, to fulfill the obligations of a National Information Center for the exchange of information on draft technical regulations with the European Commission.

26. After the ratification by the National Assembly of the Convention on Information and legal co-operation concerning "Information Society Services" with an Act (published in State Gazette No.38/2005), the Council of Ministers' Decree No.165 of 14 July 2004 has been amended with the aim to ensure the implementation of the provisions of the Convention on Information and legal co-operation concerning Information Society Services.

IV. ADMINISTRATION OF THE TBT AGREEMENT

27. The obligations under the TBT Agreement of relevant national authorities to meet the requirements on notification procedures is set out in Decree of the Council of Ministers No.307/1996 on the coordination and implementation of the obligations arising from the membership of Republic of Bulgaria in the WTO as last amended by the Decree of the Council of Ministers No.67/2003. According to Decree No.165 of the Council of Ministers from 14 July 2004 on the organization and coordination of the exchange of information in the field of technical regulations and rules on information society services (State Gazette No.64 of 23 July 2004, amend. SG No.91 of 15 November 2005) the president of SAMTS, through the Directorate for International Cooperation and European Integration, is assigned to fulfill the obligations as National Information Center for the exchange of information on draft technical regulations with the European Commission and with the Secretary General of the Council of Europe.

28. In line with these two Decrees and with the Rules of the organizational structure of the State Agency for Metrological and Technical Surveillance (State Gazette No. 20/2003; amend. SG No.48/2005, SG No.78/2005; SG No.96/2005; SG No.15/2006; SG No.28/2006; SG No.40/2006) the State Agency for Metrological and Technical Surveillance performs the functions of a National Enquiry Point for the following draft documents: (1) technical regulations under Article 10 of the Agreement on the Technical Barriers to Trade under Annex 1A to the Marrakech Agreement establishing the World Trade Organization; (2) technical regulations and rules on information society services.

29. The Enquiry point on technical regulations and conformity assessment procedures is fully operational and performs information exchange as foreseen in Article 10 of the TBT Agreement. It has been established at the State Agency for Metrological and Technical Surveillance and as required by the relevant international agreements, replies to enquiries and information on notifications of draft technical regulations, Bulgarian standards implementing the European harmonized standards and

conformity assessment procedures. The Enquiry Point ensures the dissemination of notifications and information provided by the Secretariat of the Committee for Technical Barriers to Trade, to the relevant government authorities and NGOs, translated in Bulgarian. Information about the received notifications is published in the Official Bulletin of the State Agency for Metrological and Technical Surveillance. The texts of the adopted new technical regulations are published in the State Gazette.

30. Address, telephone, fax numbers and E-mail address of the National Enquiry Point for technical regulations and conformity assessment procedures:

State Agency for Metrological and Technical Surveillance
21, 6th September St
1000 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 981 44 51
Fax: +359 2 986 17 07
E-mail: intldiv@sasm.orbitel.bg
nep@mail.orbitel.bg
Contact person: Ms. Violetta Veleva

31. Address, telephone, fax numbers and E-mail address of the National Enquiry Point for standards

Bulgarian Institute for Standardization
3A, 165 Street, Izgrev
1797 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 817 45 52
Fax: +359 2 873 55 97
E-mail: Violeta.Yordanova@bds-bg.org
Website: www.bds-bg.org
Contact person: Ms. Violetta Yordanova

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.92
24 de noviembre de 2006

(06-5677)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación de la República de Guinea-Bissau

Addendum

Se ha recibido de la República de Guinea-Bissau la siguiente declaración, presentada en virtud del párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

I. LEYES Y REGLAMENTOS PERTINENTES

1. La distribución del Acuerdo sobre la OMC, incluido el Acuerdo OTC, a todos los órganos gubernamentales y normativos exige que éstos cumplan sus principios y disposiciones.
2. La Direcção de Serviços de Normalização e Promoção da Qualidade (DSNPQ), establecida en virtud del Programa Standares de la UEMAO, Decreto N° 12 de 2003, es una Dirección del Ministerio de Comercio e Industria. Está encargada de elaborar, formular, modificar o corregir especificaciones de normas bajo la dirección del Ministro de Comercio e Industria.

II. TRANSPARENCIA

A. PUBLICACIONES

3. Guinea-Bissau publica los avisos de proyectos de reglamentos técnicos y normas en los diarios locales (por ejemplo, Gazeta de Noticias, Diario de Bissau, Nô Pintcha) para informar al público en general y a las partes interesadas.
4. En el marco de las prescripciones del Decreto sobre normas comerciales y control de calidad, Guinea-Bissau publica asimismo los reglamentos técnicos y normas adoptados en el Boletim Oficial.

B. PLAZO ESTABLECIDO PARA LA FORMULACIÓN DE OBSERVACIONES

5. De conformidad con las prescripciones del Acuerdo OTC de la OMC, se da a las partes interesadas un plazo de por lo menos 60 días para que formulen observaciones sobre los proyectos de reglamentos técnicos.
6. Todos los avisos de formulación de observaciones sobre los proyectos de reglamentos técnicos y normas se publican en los diarios mencionados en el párrafo 3 y se distribuyen también directamente a las partes interesadas pertinentes.

./.

C. SERVICIO DE INFORMACIÓN

7. El servicio de información OTC de Guinea-Bissau es la Dirección de Serviços de Normalização e Promoção da Qualidade.

Direcção de Serviços de Normalização e Promoção da Qualidade (DSNPQ)
Av. 3 de Agosto C.P. 85 Bissau
República de Guinea-Bissau
Teléfono: +245 202172
Fax: +245 205856
Correo electrónico: soaresvazf@yahoo.com.br
Persona encargada: Sr. SOARES VAZ
Cargo: Director

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.12/Rev.3/Suppl.1
22 de noviembre de 2006

(06-5601)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación de las Comunidades Europeas

Suplemento

La siguiente comunicación de las Comunidades Europeas se distribuye de conformidad con el párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo.

Se actualiza la dirección del Servicio de información CE-OTC:

Servicio de información CE-OTC
Dirección General de Empresa e Industria
Rue de la Loi 200
1049 Bruselas
Bélgica

Teléfono: (+32 2) 295 18 60
Telefax: (+32 2) 299 80 43
Correo electrónico: ec-tbt@ec.europa.eu
Sitio Web: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tbt/>

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.26/Rev.2/Suppl.2
6 de noviembre de 2006

(06-5329)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación del Brasil

Suplemento

La siguiente comunicación del Brasil se distribuye de conformidad con el párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo.

Se actualiza la dirección del Servicio de Información OMC-OTC del Brasil:

WTO Enquiry Point
Mr. Jorge Cruz
Head of International Affairs
Mr. Rogelio Correa
Head of the Brazilian TBT/WTO Enquiry Point
Rua Santa Alexandrina, 416 - 5º andar
20261-232 - Río de Janeiro - RJ

Teléfono: + 55 21 2563 2824
Telefax: + 55 21 2502 6542
Correo electrónico: barreirastecnicas@inmetro.gov.br
Sitio Web: www.inmetro.gov.br/barreirastecnicas

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.77/Rev.1
27 de octubre de 2006

(06-5164)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación de Papua Nueva Guinea

Revisión

Se ha recibido de Papua Nueva Guinea la siguiente declaración, presentada en virtud del párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

I. LEYES Y REGLAMENTOS PERTINENTES

1. La distribución del Acuerdo sobre la OMC, incluido el Acuerdo OTC, a todos los órganos gubernamentales y normativos exige que éstos cumplan sus principios y disposiciones.
2. La Ley de 1993, por la que se estableció el *National Institute of Standards and Industrial Technology* (NISIT) (Instituto Nacional de Normas y Tecnología Industrial), exige que el NISIT ayude a todos los sectores de la economía de Papua Nueva Guinea a reducir los obstáculos técnicos al comercio. El NISIT es el organismo encargado de las actividades de normalización y de la acreditación de laboratorios. La División de Normas Técnicas del NISIT es responsable de la elaboración de las normas principales e industriales. El Programa de Acreditación de Laboratorios de Papua Nueva Guinea, una división del NISIT, es responsable de la acreditación de los laboratorios de ensayo y calibración.

II. TRANSPARENCIA

A. PUBLICACIONES

3. Los avisos efectuados por Papua Nueva Guinea de los proyectos de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad se publican en los periódicos locales de este país.
4. Los avisos efectuados por Papua Nueva Guinea de los reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad adoptados se publican en la Gaceta Nacional de Papua Nueva Guinea. Posteriormente, se publican en los periódicos locales de Papua Nueva Guinea y en el boletín trimestral del NISIT.
5. Todos los reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad se publican en dos de los documentos del NISIT: los reglamentos técnicos se publican en el "Registro de Normas Obligatorias, Referencias en la Legislación de Papua Nueva Guinea". Las normas y los

./.

procedimientos de evaluación de la conformidad se publican en el "Catálogo de normas de Papua Nueva Guinea". También pueden consultarse en el sitio Web del NISIT (www.nisit.gov.pg).

B. PLAZO ESTABLECIDO PARA LA FORMULACIÓN DE OBSERVACIONES

6. De conformidad con la Directiva del NISIT de 1994 – Parte I, el Acuerdo OTC y la recomendación del Comité OTC, se prevén por los menos dos meses (60 días) para la formulación de observaciones sobre los proyectos de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad de Papua Nueva Guinea. El tiempo puede variar en función de la urgencia.

7. Los avisos de todos los proyectos de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad de Papua Nueva Guinea se publican en el periódico local y en el boletín del NISIT. En el futuro, los avisos se publicarán en el sitio Web. Los avisos de los proyectos también se distribuyen directamente a las partes interesadas.

C. SERVICIO DE INFORMACIÓN

El Instituto Nacional de Normas y Tecnología Industrial (NISIT) es el servicio de información OTC.

National Institute of Standards and Industrial Technology (NISIT)
P O Box 3042
BOROKO
National Capital District
Papua Nueva Guinea

Teléfono: + (675) 323 1852
 + (675) 311 2146
Telefax: + (675) 325 8793
Correo electrónico: Johnny.Moses@nisit.gov.pg
Sitio Web: www.nisit.gov.pg

Persona encargada: Sr. Johnny Moses

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.68/Suppl.1
10 de octubre de 2006

(06-4864)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación de Moldova

Suplemento

Se ha recibido de la delegación de Moldova la siguiente declaración, presentada en virtud del párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

I. LEY DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR

1. La Ley N° 105-XV de 13 de marzo de 2003 garantiza que los derechos de todos los consumidores serán amparados por el Estado y que se les brindará protección frente al riesgo de comprar un producto que podría afectar a su salud, vida o seguridad, o perjudicar sus derechos e intereses legítimos. Estipula también que los consumidores tienen derecho a una indemnización o reparación por los daños y perjuicios causados, a recibir información completa, fidedigna y exacta sobre los productos, a ser informados de sus derechos, y a establecer asociaciones de defensa del consumidor. El productor debe colocar en el mercado sólo productos inocuos, suspender el suministro de los productos que se haya constatado que son perjudiciales para la vida, la salud o la seguridad de los consumidores y retirarlos del mercado. Debe cumplir las prescripciones higiénicas y sanitarias; es asimismo responsable de los daños y perjuicios ocasionados por un producto defectuoso durante el período de garantía o uso.

II. LEY DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD DE LOS PRODUCTOS

2. La Ley N° 186-XV de 24 de abril de 2003 establece el marco jurídico para la evaluación de la conformidad de productos, equipos, procesos, tecnologías, sistemas de producción y actividades potencialmente peligrosas, programas informáticos, sistemas de calidad y servicios, así como para la supervisión de los productos que se encuentran en el mercado y/o se utilizan en la República de Moldova con el fin de garantizar la seguridad nacional, evitar el fraude, proteger los derechos, la vida y la salud de los consumidores y conservar el medio ambiente. Con miras a asegurar la evaluación de la conformidad de los productos, se han creado el sistema de acreditación y el sistema nacional de garantía de la conformidad de los productos. Se trata de dos estructuras organizativas distintas, con sus propias normas y procedimientos, cuyo objetivo es velar por la cooperación de todos los participantes y la coordinación de la evaluación de la conformidad. La acreditación constituye un instrumento para valorar la competitividad, la imparcialidad y la integridad de los organismos de evaluación de la conformidad. Estos organismos se acreditan en el marco del sistema de acreditación, que está integrado por a) el Consejo de Acreditación, b) el organismo de acreditación, c) la Comisión

./.

de Apelación, y d) los comités técnicos. La estructura del sistema nacional de garantía de la conformidad de los productos está formada por a) el Organismo Nacional de Garantía de la Conformidad de los Productos, b) los organismos de la administración pública central y c) los organismos de evaluación de la conformidad.

III. DECISIÓN DEL GOBIERNO RELATIVA A LA NORMALIZACIÓN VOLUNTARIA

3. La Decisión N° 702 de 4 de junio de 2002 se ha adoptado para cumplir el compromiso contraído por la República de Moldova en el marco de la OMC de transformar el sistema de normalización obligatoria en reglamentos técnicos y normas voluntarias. Dicha Decisión establece las reglas y funciones de las instituciones que participan en el proceso de conversión de las normas obligatorias en normas voluntarias y reglamentos técnicos. Crea la Comisión interdepartamental para la supervisión del proceso de conversión de las normas obligatorias en reglamentos técnicos y normas voluntarias y estipula su composición nominal y sus funciones de vigilancia, asistencia y control de ese proceso.

IV. DECISIÓN DEL GOBIERNO RELATIVA A LA APROBACIÓN DEL PROGRAMA NACIONAL PARA LA ELABORACIÓN DE REGLAMENTOS TÉCNICOS

4. La Decisión N° 873 de 30 de julio de 2004 se ocupa de casi todos los sectores de la economía nacional, las autoridades competentes y el período de elaboración y adopción de los reglamentos técnicos. Las cuestiones prioritarias para las que debe aprobarse la redacción de reglamentos técnicos en los próximos años figuran en el Programa. Los reglamentos técnicos abarcarán prescripciones básicas, como las relativas a la protección de la vida de las personas, la protección zoonosanitaria y fitosanitaria, la seguridad, la protección del medio ambiente y la prevención del fraude. Asimismo, con vistas a actualizar esos reglamentos y armonizarlos con las normas internacionales y europeas, y a aumentar la competitividad de los productos nacionales, se han indicado las directivas de la UE y las normas internacionales que habrán de servir de guía a las autoridades competentes en la elaboración de dichos reglamentos.

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.91
29 de septiembre de 2006

(06-4666)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: español

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación del Paraguay

Addendum

Se ha recibido del Gobierno de la República del Paraguay la siguiente comunicación, presentada en virtud del párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

1. La República del Paraguay aprobó por Ley N° 260 del 29 de noviembre de 1993, el Protocolo de Adhesión al GATT suscripto en Ginebra el 1° de Julio de 1993. Por Ley N° 444 del 10 de noviembre de 1994, se ratificó el Acta final de la Ronda Uruguay del GATT que incluye la creación de la Organización Mundial del Comercio y establece el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

2. La Ley N° 1028 del 31 de enero de 1997, modificada por la Ley N° 2279 del 7 de noviembre de 2003, establece el Sistema Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (SNCTI) y el Sistema Nacional de Calidad (SNC); este último tiene como finalidad promover la calidad de la producción paraguaya e incluye en su alcance los servicios de acreditación, metrología, normalización y evaluación de la conformidad. Asimismo, esta Ley previó dentro del SNC una oficina de notificación e información de reglamentos técnicos y normas, cuyo objeto es dar transparencia al sistema de regulaciones técnicas e integrar el sistema nacional con los compromisos asumidos por el país bajo el Acuerdo OTC. Cabe señalar que el SNCTI y el SNC tienen como autoridad de coordinación, orientación y evaluación general al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), una institución pública autárquica de composición mixta.

3. El Decreto N° 6499, del 18 de octubre de 2005 se ocupa específicamente de organizar el proceso de información y notificación de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad bajo la legislación paraguaya, el Acuerdo OTC y los demás acuerdos internacionales de los que sea signataria la República del Paraguay.

4. El mismo crea para ello un Sistema Nacional de Información y Notificación (SNIN) del que participan todos los entes públicos con capacidad legal para establecer reglamentos técnicos y normas, así como procedimientos de evaluación de la conformidad y de acreditación, el que se halla coordinado por una Unidad de Coordinación que depende del Ministerio de Industria y Comercio.

5. Asimismo, el decreto mencionado ha previsto que en la difusión al sector privado de normativas que puedan constituir obstáculos técnicos al comercio, en particular a las exportaciones, participen instituciones privadas representativas de la producción del Paraguay.

6. Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores tiene como misión dentro del SNIN efectuar las notificaciones, en particular a la OMC, a través de la Dirección de Organismos Económicos Multilaterales dependiente de la Subsecretaría de Relaciones Económicas e Integración, así como a recibir consultas u objeciones formales a reglamentos, normas o procedimientos paraguayos.

7. La organización del SNIN se halla en curso con la asistencia técnica de un proyecto de cooperación entre la República del Paraguay y la Comisión Europea. Cabe mencionar que la Unidad de Coordinación, dependiente de la Subsecretaría de Comercio del MIC, está establecida.

8. Si bien los artículos 2° al 5° del Decreto N° 6499 establecen un mecanismo que permite dar cumplimiento a los procedimientos de notificación de reglamentos técnicos y de procedimientos de evaluación de la conformidad, así como de sus modificaciones, establecidos en los artículos 2.9, 2.10, 3.2, 3.3, 5.6, 5.7, 7.2 y 7.3 del Acuerdo OTC, se estima que el cumplimiento por parte del SNIN de todas las obligaciones de información y notificación será progresivo durante los próximos meses.

9. Bajo la legislación mencionada y las normas de implementación que se dictarán próximamente y notificarán a la OMC, la República del Paraguay dará cumplimiento a los compromisos asumidos en materia de elaboración, adopción y aplicación de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad; así como también con los principios que deben seguirse en el marco de buenas prácticas regulatorias, como son el uso de normas internacionales como base, la no creación de obstáculos innecesarios al comercio, el otorgamiento de trato nacional y de nación más favorecida, entre otros, y la obligación de someter a consulta los proyectos de reglamentos técnicos y la fijación de un plazo prudencial para permitir que los agentes económicos puedan ajustarse a las nuevas disposiciones, con las excepciones por razones de urgencia que se hallan previstas en el Acuerdo OTC.

10. Adicionalmente, cabe señalar que la República del Paraguay establece normas técnicas de aplicación voluntaria a través del Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (www.intn.gov.py) que es el órgano de normalización y de metrología del SNC. Cuenta asimismo con un Organismo Nacional de Acreditación (ONA) dependiente del CONACYT (www.conacyt.org.py). La organización del SNIN prevista en el Decreto N° 6499 asegura que Paraguay podrá coordinar y dar consistencia a los esfuerzos de los distintos organismos vinculados a estas materias en el país en vista, entre otros, al cumplimiento de las obligaciones que derivan del Acuerdo OTC de la OMC y coordinar la posición del país en esta área en las negociaciones comerciales con otros países y abordar el tema de la normalización como un instrumento de apoyo al proceso de modernización tecnológica del país.

11. Los avisos relativos a la elaboración de reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad con ellos relacionados, han sido normalmente anunciados por las instituciones que tienen facultades para elaborarlos (Ministerios y otros organismos gubernamentales relacionados con el área específica que se pretende reglamentar), por ejemplo en sus páginas web o mediante publicaciones e información al público. Se ha previsto que la implementación final del SNIN contenga normas precisas en cuanto a publicación e información de las regulaciones en proyecto, en la etapa previa a su sanción, y a su aprobación definitiva. Una vez aprobados, los reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad son publicados en la Gaceta Oficial.

12. Respecto a las obligaciones previstas en los artículos 10.1, 10.3 y 10.10 del Acuerdo OTC, la República del Paraguay informa los siguientes servicios:

- a) Para consultas sobre reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad, dirigirse a la Unidad de Coordinación del SNIN del Ministerio de Industria y Comercio (MIC), cuyas referencias son:

Ing. Aída Romero

Unidad de Coordinación, Subsecretaría de Estado de Comercio

Ministerio de Industria y Comercio

Avda. Mariscal F. López 3333.

Asunción, Paraguay

Teléfono: +595 (21) 616 3180

Fax: +595 (21) 616 3084

E-mail :snin@mic.gov.py

aromero@mic.gov.py

- b) Para notificaciones a la OMC, información y consultas formales de los países Miembros referidos a OTC, el punto focal es:

Centro de Referencias OMC

Coordinador: Sr. Gustavo Javier Irala Mendoza

Dirección de Organismos Económicos Multilaterales-Subsecretaría de Relaciones Económicas e Integración.

Ministerio de Relaciones Exteriores

Presidente Franco y Ayolas, Edificio Ayfra 6º piso, Oficina N° 602

Asunción

Paraguay

Teléfono: +595 (21) 493646, interno 221

E-mail: snin@mre.gov.py

girala@mre.gov.py

13. Paraguay tiene una organización constitucional unitaria, con un Estado Nacional que centraliza la mayor parte de la legislación. La organización de gobierno descentralizada está basada en Departamentos con autoridades constitucionales, las que tienen competencias para el dictado de cierto tipo de regulaciones. El Estado Nacional se ha comprometido a cumplir con la notificación de las mismas a la OMC cuando sea pertinente.

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/2/Add.90
12 de septiembre de 2006

(06-4341)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

APLICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL ACUERDO SOBRE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Comunicación de la República de las Islas Fiji

Addendum

Se ha recibido de la República de las Islas Fiji la siguiente declaración, presentada en virtud del párrafo 2 del artículo 15 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio.

I. LEYES Y REGLAMENTOS PERTINENTES

1. La distribución del Acuerdo sobre la OMC, incluido el Acuerdo OTC, a todos los órganos gubernamentales y normativos exige que éstos cumplan sus principios y disposiciones.

2. La Oficina de Normas Comerciales y Control de Calidad, establecida en virtud del Decreto de 1992 sobre normas comerciales y control de calidad, es una división del Departamento de Comercio Leal y Asuntos del Consumidor del Ministerio de Comercio e Industria. Está encargada de elaborar, formular, modificar o corregir especificaciones de normas bajo la dirección del Ministro de Comercio e Industria, que recibe asesoramiento del Consejo Asesor sobre Normas Comerciales. Otra división del Departamento es la Oficina Nacional de Mediciones Comerciales. El Ministro puede dar carácter obligatorio a especificaciones de normas. La Oficina Nacional de Mediciones Comerciales está encargada de administrar el Decreto de 1989 sobre mediciones comerciales y su correspondiente Reglamento, y de probar y certificar los instrumentos de medición utilizados en el comercio.

II. TRANSPARENCIA

A. PUBLICACIONES

3. Fiji publica los avisos de proyectos de reglamentos técnicos y normas en los diarios locales (por ejemplo, el Fiji Times, el Fiji Daily Post o el Fiji Sun) para informar al público en general y a las partes interesadas.

4. En el marco de las prescripciones del Decreto sobre normas comerciales y control de calidad, Fiji publica asimismo los reglamentos técnicos y normas adoptados en el Diario Oficial de las Islas Fiji. Después se publican en los diarios para informar al público. Todos los reglamentos técnicos y normas se publican también en el sitio Web sobre Normas de Fiji: www.pasc.standards.org.au.

B. PLAZO ESTABLECIDO PARA LA FORMULACIÓN DE OBSERVACIONES

5. De conformidad con las prescripciones del Acuerdo OTC de la OMC, se da a las partes interesadas un plazo de por lo menos 60 días para que formulen observaciones sobre los proyectos de reglamentos técnicos.

6. Todos los avisos de formulación de observaciones sobre los proyectos de reglamentos técnicos y normas se publican en los diarios mencionados en el párrafo 3 y se distribuyen también directamente a las partes interesadas pertinentes por conducto de los Subcomités competentes del Consejo Asesor sobre Normas Comerciales o por carta.

C. SERVICIO DE INFORMACIÓN

7. El servicio de información OTC es la Oficina de Normas Comerciales y Control de Calidad (FTSQCO):

Fiji Trade Standards and Quality Control Office
P. O. Box 2118 Government Buildings
Suva
República de las Islas Fiji

Teléfono: (+679) 330 5411
Fax: (+679) 330 2617
Correo electrónico: ssharma006@govnet.gov.fj
Sitio Web: www.pasc.standards.org.au
Persona encargada: Sra. Seema Sharma
Cargo: Funcionario superior de planificación económica
